

## **Municipality of Morin-Heights**

### **PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

#### **MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, October 8th, 2014 at which were present:

Councillor Mona Wood  
Councillor Leigh MacLeod  
Councillor Jean Dutil  
Councillor Claude P. Lemire  
Councillor Peter MacLaurin  
Councillor Jean-Pierre Dorais

forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

#### **187.10.14 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general with the addition of 9.1.2 - publications and magazines.

<b>3</b>		<b>ADMINISTRATION</b>
3	1	Approval of the minutes
3	1	2
<b>3</b>	<b>2</b>	<b>Finances</b>
3	2	1 Expense statement
3	2	2 Statement of financial activities to September 30th, 2014
3	2	3 Comparative statements to September 30th, 2014
3	2	4 Document destruction
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>Correspondence</b>
3	3	1 Correspondence received
3	3	2 Correspondence sent
3	4	Personnel
3	4	1 Holiday office hours
3	4	2 Revision of the salary equity program
3	5	Resolution
3	5	1 Municipalité amie des aînés
<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Regulations</b>
3	6	1 Presentation of By-law 515-2014 registry
<b>4</b>		<b>PUBLIC SAFETY</b>
4	1	1 Monthly report from the Director
4	1	2 SQ activity report
<b>4</b>	<b>2</b>	<b>Personnel</b>
4	2	1
<b>4</b>	<b>3</b>	<b>Resolution</b>
4	3	1

## **Municipality of Morin-Heights**

4	4	Regulations
4	4	1
5		<b>PUBLIC WORKS</b>
5	1	Monthly report from the Director
5	2	Personnel
5	2	1
5	3	Resolution
5	3	1 Draft agreement - maintenance of Lac Théodore road
5	3	2 Acquisition of lots - des Trois-Pierre road
5	3	3 Grant - Work on Village road
5	4	Regulations
5	4	1
6		<b>ENVIRONMENT &amp; PARKS</b>
6	1	Monthly report from the Director
6	1	2
6	2	Personnel
6	2	1 Hiring for trails maintenance
6	3	Resolution
6	3	1 Agreement for the maintenance of the cross-country ski equipment
6	4	Regulations
6	4	1
7		<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>
7	1	Monthly report from the Director
7	1	2 Minutes of the Urban planning advisory committee meeting
7	2	Personnel
7	2	1
7	3	Resolution
7	3	1 Minor derogation - 594, Lac Echo
7	3	2 Integrated project - Blue Hills road
7	4	Règlementation
7	4	1
8		<b>RECREATION DEPARTMENT</b>
8	1	1 Monthly report from the Director
8	1	2 Minutes of the library committee meeting
8	2	Personnel
8	2	1
8	3	Resolution
8	3	1 Halloween - closing of Village road
8	3	2 2014-2015 cross-country and snowshoe tariffs
9		New Business
9	1	1
10		Question period
11		End of the meeting

### **188.10.14 APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the regular meeting of September 10th, 2014 was given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular council meeting of September 10th, 2014.

## Municipality of Morin-Heights

### 189.10.14 EXPENSE STATEMENT

---

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of September 2014 was given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council members acknowledge having received the requested clarifications at the time of the caucus meeting.

Councillor Claude P. Lemire has verified the list and recommend that Council approve the accounts.

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

<b>Expense statements September 1st to 30th, 2014</b>	
Accounts to be paid	209 708,58 \$
Accounts paid in advance	719 676,84 \$
<b>Total purchases</b>	<b>929 385,42 \$</b>
Direct bank payments for the month	8 189,04 \$
<b>Total expenses</b>	<b>937 574,46 \$</b>
<b>Net salaries</b>	<b>97 883,93 \$</b>
<b>GRAND TOTAL (July 2014)</b>	<b>1 035,485,39 \$</b>

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

*Mayor Timothy Watchorn has denounced his employment with the company 9129-6558 Québec Inc. – known as David Riddell Excavation / Transport and has left the deliberations area and has not taken part in the discussions regarding discussions regarding the dossier pertaining to the company.*

### STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO SEPTEMBER 30TH, 2014

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to September 30th, 2014.

### COMPARATIVE STATEMENT TO SEPTEMBER 30TH, 2014

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the comparative statements to September 30th, 2014.

### DOCUMENT DESTRUCTION

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the list of documents submitted for destruction as per the Municipality's archives conservation calendar.

### CORRESPONDENCE

---

The Director general reviews the correspondence for the month of September 2014.

## **Municipality of Morin-Heights**

Council acknowledge receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director General will take action and follow up if necessary.

### **Correspondence received**

- 1 MDDEL: redistribution program
- 2 MRC des Pays-d'en-Haut: By-law 286-2014 - temporary control
- 3 FQM: local governance
- 4 M. Lalanne: signs in Domaine Balmoral
- 5 CSSSPDH: Invitation - public information meeting
- 6 PFD - Nomination notice
- 7 Recyc-Québec: compensation payments
- 8 MAMOT: 2015 financial year
- 9 Journal internet: open letter
- 10 MAMOT: acknowledgement of receipt - resolution 185.09.14
- 11 MAMOT: acknowledgement of receipt - ethics code
- 12 Balmoral golf club: golf tournament receipt
- 13 MMQ: our share of the rebate
- 14 Town of Sainte-Adèle: By-law 1200-2012-PU-2
- 15 CUPW: request for support - Canada Post
- 16 Immonet: tariff adjustments
- 17 RIDR: resolutions R 3194 & 3179
- 18 FQM: Region's youth
- 19 Tricentris - share
- 20 Minister of Justice: L. Stojak dossier
- 21 National order: call for candidacies

### **Correspondance sent**

- A L. Gagnon: municipalisation request
- B MRC des Pays-d'en-Haut: publications dossier
- C R. Bissonnette: 137, Augusta
- D V. Athanasopoulos: Lakeshore road
- E G. Dubé: 211, Augusta
- F L. Ménard: 46, Balmoral
- G Ingémax: lighting in Domaine Balmoral

### **190.10.14 HOLIDAY OFFICE HOURS**

---

Considering the employees have requested that the holiday period include Monday, December 22nd, 2014 in order to allow for a complete two-week period;

Considering all employees have accepted to take this day off at their own cost;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That exceptionally, municipal services will be closed on Monday, December 22nd, 2014.

That consequently, employees take the day off without pay.

That a call-back to work, if necessary, will be at regular time.

### **191.10.14 REVISION OF THE SALARY EQUITY PROGRAM**

---

Considering the salary equity dossier was presented in 2007 and that an update is deemed necessary;

Considering the offer presented by the Groupe Virage - Human resource consultants from PFD;

## ***Municipality of Morin-Heights***

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the proposal which was presented and is attached herewith and allocate an amount of \$ 5,000 in order to undertake the mandate.

### **192.10.14 MUNICIPALITE AMIE DES AINÉS**

---

The Director general presents Council with the projected triennial action plan for 2015, 2016 and 2017 within the Municipalité amie des aînés program;

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the proposed plan and confirms that the public consultation regarding this dossier will be held on Friday, November 7th at 1:30 p.m. in the Council room.

### **193.10.14 PRESENTATION OF BY-LAW 515-2014 REGISTRY**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the Secretary-treasurer's certificate regarding the registry established as per By-law 515-2014 which decrees the municipalisation of the Ski Morin Heights area drinking water network and the upgrading work in the amount of \$ 1 560 000 in order to do so;

Considering 52 people, specifically 50% of those able to vote on this by-law have signed the registry which request the holding of a referendum for this dossier.

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council abandon By-law 515-2014 for all intents and purposes.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for the month of September 2014 from the Director, public safety and first responders department.

### **SQ ACTIVITY REPORT**

---

The Director general presents council, who acknowledge receipt, of the Sûreté du Québec's report for September 2014.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of September from the Director, public works department, the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **194.10.14 DRAFT AGREEMENT - LAC THEODORE ROAD MAINTENANCE**

---

Considering the Administration recommends that Council accept the proposal presented by the Municipality of Val Morin for the winter and summer maintenance of Lac-Théodore road;

Considering this agreement aims at providing quality service to the citizens of the area;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the conclusion of an agreement with the Municipality of Val Morin for the maintenance of Lac Théodore road as per the terms of the presented proposal.

### **195.10.14 DES TROIS-PIERRE ROAD**

---

Considering the Municipality integrated des Trois-Pierre road into the municipal roads network by resolution 62.04.12;

Considering that pursuant to the work, lot 5 172 950 as well as the turnaround on lot 5 368 342 must be integrated;

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council authorize the acquisition, free of charge, of lots 5 172 950 and 5 368 342 which form an integral part of des Trois-Pierre Road and authorizes the Mayor and Director general to sign a contract for and in the Municipality's name.

### **196.10.14 GRANT - WORK ON VILLAGE ROAD**

---

Considering the representative for Argenteuil has confirmed his recommendation with regards to financial assistance in the amount of \$ 20,000 within the PAARRM program for repairs to Village road;

Considering the costs of the repair work is \$ 85 000;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the expenses for the improvement work on Village road for an subsidize amount of \$ 20,000, for which copies of the supporting documents are attached herewith in accordance to the Minister of transport's stipulations.

That Council confirm that the work was done on a road which was managed by the Municipality and that the expenses do not pertain to any another grant.

That Council thank the Argenteuil representative for his support.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS**

---

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt of the monthly report, the weekly debit report prepared by the Director, service de l'environnement et des parcs as well as the Morin-Heights community garden management plan.

## **Municipality of Morin-Heights**

### **197.10.14 HIRING FOR TRAILS MAINTENANCE**

---

Considering the report presented by the Directeur du service de l'environnement et des parcs dated October 1st, 2014;

Considering the amounts are provided for in the Service de Environnement et des parcs department's current operations budget;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the hiring of Mr. Richard Nesbitt, Regan Moran and Gael Chiron as a trails maintenance worker for the Fall 2014 and Winter 2015 for the trails maintenance at the conditions established in the *Politique de rémunération des employés de ski de fonds et de raquette*.

<b>Employee</b>	<b>Title</b>	<b>Hourly rate</b>
Rick Nesbitt	Supervisor, trails maintenance, level 9	24,55 \$
Regan Moran	Trail worker 1, level 4	21,48 \$
Gael Chiron	Trail worker 2, level 2	20,25 \$

### **198.10.14 AGREEMENT FOR THE MAINTENANCE OF THE CROSS-COUNTRY SKI EQUIPMENT**

---

Considering Mr. Nick McCullough's offer to ensure the regular maintenance of the equipment used for the maintenance of the cross-country ski trails;

Considering the credits are provided for in the operations budget of the Morin-Heights cross-country ski network;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the Director general to sign for and in the name of the Municipality, the contract for the maintenance of equipment and their storage for the 2014-2015 winter with Mr. Nick McCullough for the amount of \$ 4 700 as described in the report prepared by the Directeur, Service de l'Environnement et des Parcs dated October 1st, 2014 which is attached herewith forming an integral part hereof.

### **URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING DIRECTOR'S MONTHLY REPORT**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of monthly report for September 2014 from the Director of the Urbanism department.

### **199.10.14 MINUTES OF THE URBAN PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of September 16th, 2014;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

## ***Municipality of Morin-Heights***

That Council accept the minutes of the meeting of September 16th, 2014 and make the pertinent recommendations.

### **200.10.14 MINOR DEROGATION - 594, LAC ECHO ROAD**

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:50 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated September 22nd, 2014 to be heard in this dossier.

Considering that a minor derogation request to zoning by-law 416 aiming at reducing the set-back of a waterway for the reconstruction of a veranda was submitted and presented;

Whereas the property owner intend on demolishing the existing veranda in order to rebuild a veranda with a larger width of approximately 1,2 meters;

Whereas the committee studied the request and recommends to Council to approve the derogation request;

Whereas a public notice was given in conformity to the law;

Whereas there will not be any intervention within 15 meters of the shore;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That this Council approve the derogation aiming at reducing the setback from a waterway, from 20 meters to 17 meters for the attached veranda only, as indicated on the draft plan for the extension prepared by Richard Barry, minutes 6136.

### **201.10.14 INTEGRATED PROJECT - BLUE HILLS ROAD**

Considering the Urbanism department has received an integrated parcelling project (co-ownership) for the construction of a maximum of 14 residential housing units divided into a development phase was presented by developer, 9186-9511 Québec Inc.

Considering the development proposal prepared by Sylvie Filion, surveyor meets all provisions of zoning by-law 416 with regards to an integrated project;

Considering the construction plans and quotes of the private roadway (access road) as well as individual entrances have already been undertaken by an engineering consultant firm which will be analyzed by the Technical services department;

Considering a biological characteristic was given by the EnviroSolutions environment consultants which recommend that attenuation measures be taken in order to limit erosion at the time of construction and the provision of sediments downstream towards Lake Peter;



## **Municipality of Morin-Heights**

Considering park costs pertaining to cadastral operations were paid for during subsequent operations considering there aren't any recreative trails which cross the projected lot;

Whereas the PAC members have studied the request and recommend that Council approve the requested integrated parcelling project;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
Ad unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the integrated parcelling project as shown on the draft plan prepared by Sylvie Filion, minutes 4415, conditionally, as follows:

1. That engineering plans for the construction of the traffic lane be analyzed by the Director, public works and that he provided the downstream, particularly with regards to water drainage, the impact of drainage on Blue Hills road and the control of erosion;
2. That the promoter agree to undertake the necessary work and/or corrections.
3. That the developer proposes road names for recommendations in order to officially name this road.

### **MONTHLY REPORT FOR THE DIRECTOR, SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the monthly report for the month of September 2014 from the Director, Recreation and culture department along with the list of expenses.

### **MINUTES OF THE LIBRARY COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the minutes of the library committee meeting dated September 9th, 2014.

### **202.10.14 HALLOWEEN - CLOSING OF VILLAGE ROAD**

---

Considering the report prepared by the Director, Recreation department dated October 1st, 2014;

Considering Council intends to close Village road in order for the youth to celebrate Halloween;

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all Councillors:

That Council ask the Quebec Minister of transport for the authorization to close Village road between 5:00 p.m. and 8:00 p.m. on Friday, October 31<sup>st</sup>, 2014.

That Council ask for the Sûreté du Québec's assistance in order to close Village road between Watchorn road and Route 364 and ensure the children's safety during the Halloween festivities.

## Municipality of Morin-Heights

### 203.10.14 2014-2015 CROSS-COUNTRY AND SNOWSHOE TARIFFS

Considering the Director of the Environment and parks department and the Director of the Recreation department have prepared a comparative study regarding the cross-country ski and snowshoe tariffs and recommend that council keep the present tariff structure for the 2014-2015 season;

Considering the resident tariff applies to all residents of the MRC and gives access to the Morin-Heights network, the Viking Club and the Petit train du Nord;

Considering the network card gives access to eight other cross-country ski networks in Quebec;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the rates, including taxes, for the sale of the cross-country ski and snowshoe passes as follows:

<b>Passe Ski de fond et raquette</b>	<b>Résident MRC</b>	<b>Non-résident</b>
	<b>Pays-d'en-Haut</b>	
Adultes	75,00 \$	95,00 \$
Enfants (moins de 12 ans)	GRATUIT	GRATUIT
Étudiants (13 à 22 ans) et Aînés 65+	50,00 \$	70,00 \$
<b>Tarif Ski de fond journalier</b>		
Invités (accompagné d'un détenteur de passe saison 2014-2015) Max.		
4 pers. par jour	10,00 \$	
Billet journalier	12,00 \$	
Enfants moins de 12 ans	Gratuit	
Étudiants (13 à 22 ans) et Aînés 65+	10,00 \$	
<b>Tarif de GROUPE ski de fond - sur réservation - (minimum 10 personnes)</b>		
Fin de semaine et période des fêtes	8,00 \$	
En semaine	7,00 \$	
École et club (13 à 17 ans)		
Fin de semaine et période des Fêtes, 1 accompagnateur gratuit pour 10 étudiants	4,00 \$	
École et club, Jour de semaine (13 ans à 17 ans)	3,00 \$	
	<b>Résident</b>	<b>Non-résident</b>
	<b>Morin-Heights</b>	
<b>Passe raquette</b>		
Adultes	30,00 \$	40,00 \$
Étudiants (13 à 17 ans) et 65+	15,00 \$	20,00 \$
Enfants (12 ans et moins)	GRATUIT	GRATUIT
<b>Tarif raquette journalier</b>		
Billet journalier		8,00 \$
<b>Tarif GROUPE raquette - sur réservation - (minimum 10 personnes)</b>		
<b>1 accompagnateur gratuit pour 10 étudiants</b>		
Adultes (18 ans et plus)		6,00 \$
Étudiants/Aînés (13 à 17 ans et 65+)		5,00 \$
Fin de semaine et période des Fêtes		8,00 \$
En semaine		7,00 \$
École et club (13 ans à 17 ans)		
Fin de semaine et période des Fêtes		4,00 \$
École et club, Jour de semaine (13 ans à 17 ans)		3,00 \$
<b>Autres items</b>		
Carte réseau avec passe de ski de fond et raquette/ raquette		31,00 \$
Photo		4,00 \$
Remplacement d'une passe perdu (1 seule fois)		15,00 \$
Carte des pistes		3,00 \$
Cire		10,00 \$
Liège		5,00 \$
Grattoir		7,00 \$
Chauffe-main "hot shot"		3,00 \$
Laminage		3,00 \$
<b>* Vente de pré-saison 5\$ de rabais sur chaque passe vendue la fin de semaine du 29 et 30 novembre 2014.</b>		

**Municipality of Morin-Heights**

QUESTION PERIOD

---

Council answers questions asked by the public.

**204.10.14** END OF THE MEETING

---

It is proposed by councillor Claude P. Lemire that the meeting end at 7:59 p.m.

*I have approved each and every  
resolution in these minutes*

---

Timothy Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general

Five people attended the meeting.